

**Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd**

**Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen"**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 2020 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2020 houdende wijziging van de statuten van het Compensatiefonds voor bestaanszekerheid – haven van Antwerpen, opgericht bij de beslissing van 28 november 1963 en 6 februari 1964 van het Gewestelijk Paritair Comité der haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd, tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 juli 1964.*

*Convention collective de travail du 31 août 2020 modifiant la convention collective de travail du 27 avril 2020 portant modification des statuts du Fonds de compensation de sécurité d'existence – port d'Anvers, institué par décision des 28 novembre 1963 et 6 février 1964 de la Commission paritaire régionale pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 juillet 1964.*

**Art. 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de Haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd en op de havenarbeiders van het algemeen contingent, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui.

**Art. 1er.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" ainsi qu'aux ouvriers portuaires du contingent général, aux travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et aux gens de métier.

**Art. 2.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2020 met registratienummer 159638/CO/3010100 houdende wijziging van de statuten van het Compensatiefonds voor bestaanszekerheid – haven van Antwerpen, opgericht bij de beslissing van 28 november 1963 en 6 februari 1964 van het Gewestelijk Paritair Comité der haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd, tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 juli 1964.

**Art. 2.** La présente convention collective de travail modifie la convention collective de travail du 27 avril 2020 (portant le numéro d'enregistrement 159638/CO/3010100) portant modification des statuts du Fonds de compensation de sécurité d'existence – port d'Anvers, institué par décision des 28 novembre 1963 et 6 février 1964 de la Commission paritaire régionale pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 juillet 1964.

**Art. 3.** In de artikelen 2, 4 en 5 wordt de datum "30 juni 2020" vervangen door "31 december 2020".

**Art. 3.** Aux articles 2, 4 et 5, la date du "30 juin 2020" est remplacée par celle du "31 décembre 2020".

**Art. 4.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 september 2020 en is van toepassing tot en met 31 december 2020.

**Art. 4.** La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2020 et produit ses effets jusqu'au 31 décembre 2020 inclus.

**Art. 5.** Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve

**Art. 5.** Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de

arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

travail et les commissions paritaires, pour ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.